

A Finanzgericht Hamburg 2005. november 21-i végzésével a Firma Laub GmbH & Co. Vieh & Fleisch Import-Export kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-428/05. sz. ügy)

(2006/C 36/44)

(Az eljárás nyelve: német)

A Finanzgericht Hamburg (Németország) 2005. november 21-i végzésével, amely 2005. december 2-án érkezett a Bíróság Hivatalához, a Firma Laub GmbH & Co. Vieh & Fleisch Import-Export kontra Hauptzollamt Hamburg-Jonas ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Finanzgericht Hamburg a következő kérdéstről kéri a Bíróság döntését:

Jogtalanul teljesítették-e és ezért vissza kell-e fizetni a 3665/87/EGK rendelet ⁽¹⁾ 11. cikke (3) bekezdése első albekezdésének első mondata szerinti visszatérítést, ha a jogosult először a visszatérítési eljárásban és a 3665/87/EGK rendelet 47. cikkének (2) bekezdése és 48. cikke (2) bekezdésének a) pontja szerinti határidők letelte után nyújtja be a kifizetéshez szükséges okmányokat?

⁽¹⁾ HL L 351., 1. o. (módosítását lásd a HL 1997 L 77., 12. oldalán)

A Tribunal d'instance de Saintes 2005. november 16-i határozatával a Max Rampion és neje, Marie-Jeanne Godard kontra Franfinance SA és K par K SAS ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-429/05. sz. ügy)

(2006/C 36/45)

(Az eljárás nyelve: francia)

A Tribunal d'instance de Saintes 2005. november 16-i határozatával, amely 2005. december 2-án érkezett a Bíróság Hivatalához, a Max Rampion és neje, Marie-Jeanne Godard kontra Franfinance SA és K par K SAS ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Tribunal d'instance de Saintes a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1) Úgy kell-e értelmezni az 1986. december 22-i 87/102/EGK tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 11. és 14. cikkét, hogy a bíró alkalmazhatja a hitelszerződés és az e hitellel finanszírozott áruvásárlási vagy szolgáltatási szerződés kölcsönös függőségéről szóló szabályokat, amennyiben a hitelszerződés nem tesz említést a finanszírozott áruval vagy azt a finanszírozott áru említése nélküli hitelnyújtás formájában kötötték meg?

2) A fogyasztók védelmén túl kiterjed-e a piacszerzésre is az 1986. december 22-i 87/102/EGK tanácsi irányelv célja, amely lehetővé teszi a bíró számára, hogy hivatalból alkalmazza az abból eredő rendelkezéseket?

⁽¹⁾ A fogyasztói hitelre vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló, 1986. december 22-i 87/102/EGK tanácsi irányelv (HL L 42., 48. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 1. kötet, 326. o.)

A Supremo Tribunal de Justiça 2005. november 3-i határozatával a Merck Genéricos – Produtos Farmacêuticos, Lda. kontra Merck & CO. INC. és Merck Sharp & Dohme, Lda. ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-431/05. sz. ügy)

(2006/C 36/46)

(Az eljárás nyelve: portugál)

A Supremo Tribunal de Justiça 2005. november 3-i határozatával, amely 2005. december 5-én érkezett a Bíróság Hivatalához, a Merck Genéricos – Produtos Farmacêuticos, Lda. kontra Merck & CO. INC. és Merck Sharp & Dohme, Lda. ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Supremo Tribunal de Justiça a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1) Van-e hatásköre az Európai Közösségek Bíróságának a TRIPS-egyezmény ⁽¹⁾ 33. cikkének értelmezésére?